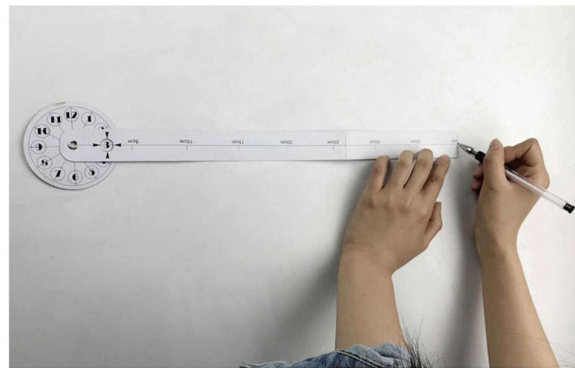
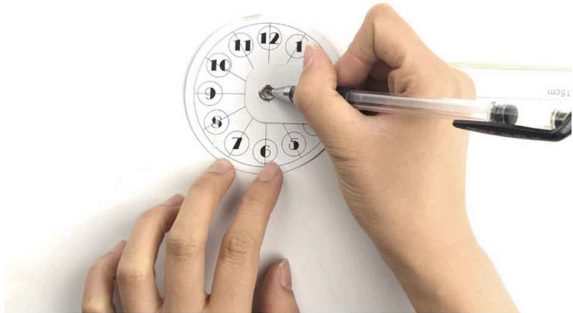
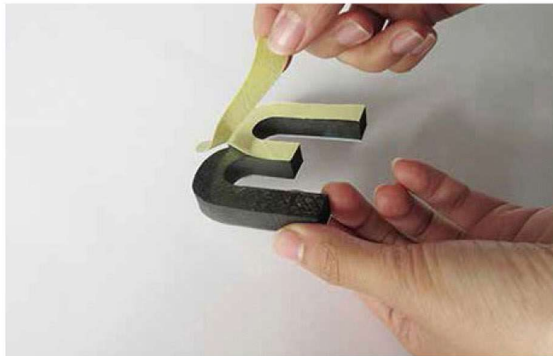
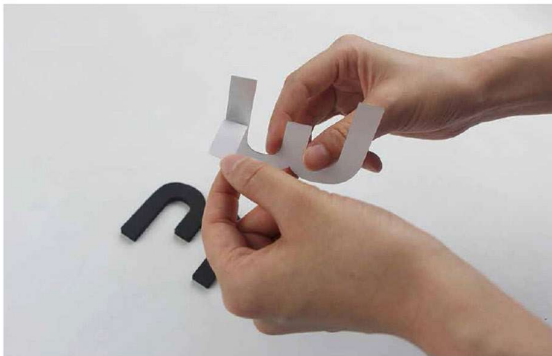


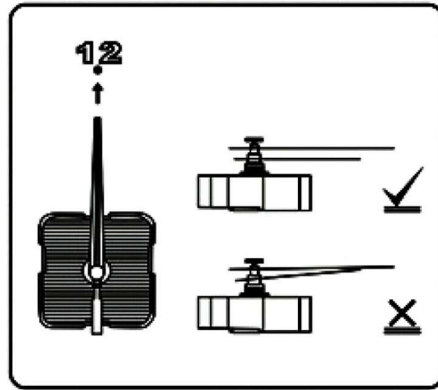
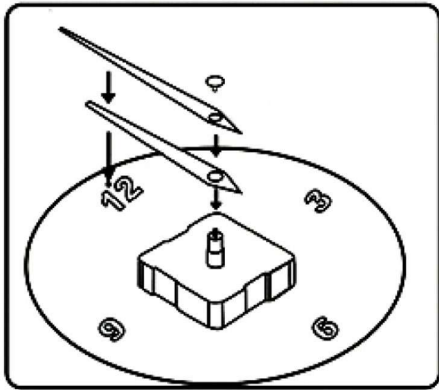
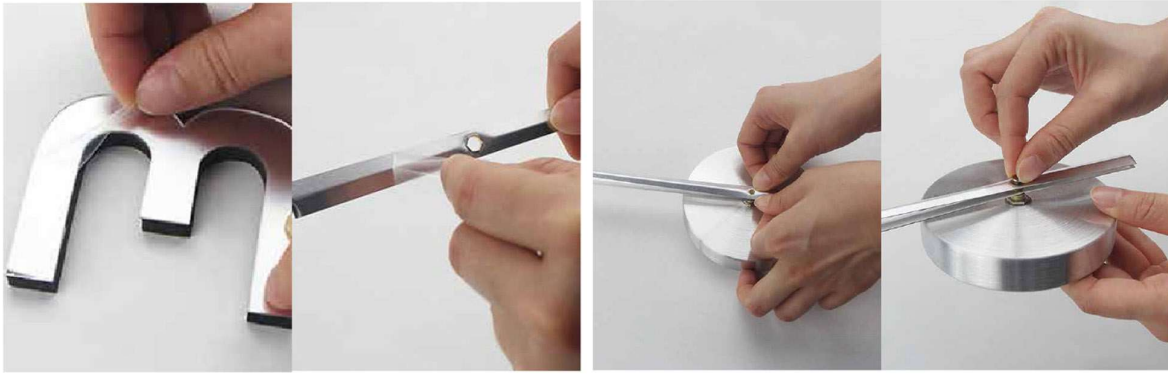
② 1



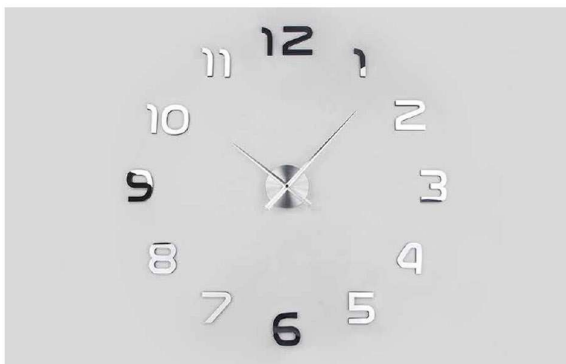
2



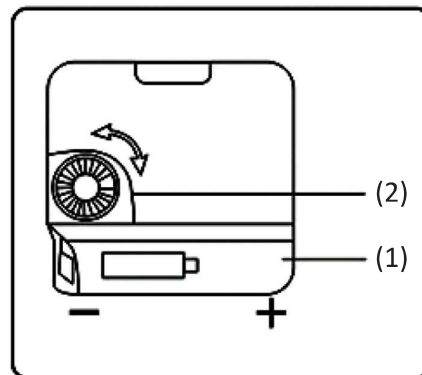
3



4



3



## EN

### 1 Warnings and personal safety

**!** Note: Regularly check and change the battery. In case of leakage replace the battery immediately.

### 2 Parts list

See image 1

1	Plastic Digital	4	Clock Base
2	Pointer (Short for clockwise, long for the minute hand)	5	Foam Digital
3	Installation instructions		

### 3 Installation instructions

See image 2

- Fix the installation diagram to determine and mark the location hole of the clock. While pinpointing the length, please remember; the distance from the location hole to the digital scale must be longer than the minute hand to avoid bumping the foam numbers. Then you can start to mark the digital scale one by one.
- Tear off the stickers on the plastic numbers and paste the plastic number on the foam numbers. There should be a one-to-one correspondence between the numbers. Afterward, tear off the adhesive stickers

on the foam numbers and paste the numbers on the digital scale you have marked before.

- Tear off the overlay of plastics and the hour hand as well as the minute hand. Then install the hour hand and the minute hand. During the installation, please pay attention, the hour hand comes first then the minute hand and the dowel pin comes last. Ensure that the pointers are kept straight and do not contact with each other. As for the detail, you can refer to the diagram.
- Insert the AA battery and pay attention to the polarity. Hammer one nail to fix the clock. Make sure the clock is fixed firmly and the installation is finished.

### 4 Operation Guide

See image 3

- Insert one AA battery and pay attention to the polarity.
- Adjust the direction of the rotation of the pointer.

### 5 Maintenance and cleaning

- If the clock stops working, please replace the battery with a new one.
- Replace the clock, if it fails to function even after changing the battery.

### 6 Technical specifications

Battery - AA	1 x 1.5V
--------------	----------

## DE

### 1 Warnung und persönliche Sicherheit

**!** Hinweis: Überprüfen und wechseln Sie die Batterie regelmäßig. Wechseln Sie die Batterie sofort, falls sie auslaufen sollten.

### 2 Liste der Bestandteile

Siehe Bild 1

1	Kunststoff Zahl	4	Uhrenbasis
2	Zeiger (Stundenzeiger ist kurz, Minutenzeiger ist lang)	5	Schaumstoff Zahl
3	Installationsanleitung		

### 3 Installationsanleitung

Siehe Bild 2

- Fixieren Sie die Einbauskitze, um die Aufnahmebohrung der Uhr zu bestimmen und zu markieren. Bitte vergessen Sie beim Festlegen der Länge nicht, dass der Abstand von der Aufnahmebohrung zur Digitalwaage länger als der Minutenzeiger sein muss, um das Anstoßen der Schaumstoff-Zahlen zu verhindern. Sie können danach mit der Markierung der Digitalwaage beginnen.
- Entfernen Sie die Aufkleber auf den Kunststoff-Zahlen und kleben Sie die Kunststoff-Zahlen über die Schaumstoff-Zahlen. Eine Eins-zu-eins Entsprechung soll zwischen den Zahlen vorhanden sein. Entfernen Sie danach die Aufkleber auf den Schaumstoff-Zahlen und kleben Sie die Zahlen auf die Digitalwaage, die

Sie bereits markiert haben.

- Entfernen Sie die Auflage der Kunststoffteile, des Stundenzeigers sowie des Minutenzeigers. Montieren Sie danach den Stundenzeiger und den Minutenzeiger. Bei der Installation ist zu beachten, dass der Stundenzeiger vor dem Minutenzeiger kommt und der Spannstift zuletzt montiert wird. Vergewissern Sie sich, dass die Zeiger gerade gehalten werden und dass Sie nicht einander berühren. Beziehen Sie sich auf das Diagramm für die Details.
- Legen Sie die AA-Batterie ein und beachten Sie die Polarität. Hämmern Sie einen Nagel zur Befestigung der Uhr. Vergewissern Sie sich, dass die Uhr fest montiert ist und dass die Installation vollendet ist.

### 4 Bedienungsanleitung

Siehe Bild 3

- Legen Sie eine AA-Batterie ein und beachten Sie die Polarität.
- Passen Sie die Drehrichtung des Zeigers an.

### 5 Pflege und Reinigung

- Falls die Uhr nicht mehr funktioniert, wechseln Sie bitte die Batterie.
- Tauschen Sie die Uhr aus bzw. um, wenn sie selbst nach einem Batteriewechsel nicht funktioniert.

### 6 Technische Spezifikationen

Batterie - AA	1 x 1,5 V
---------------	-----------

## FR

### 1 Avertissements et sécurité personnelle

**!** Remarque : Vérifier régulièrement et changer la pile. En cas de fuite, remplacer la pile immédiatement.

### 2 Liste des pièces

Voir l'image 1

1	Numérique plastique	4	Base de l'horloge
2	Aiguille (courte dans le sens des aiguilles d'une montre, longue pour l'aiguille des minutes)	5	Numérique mousse
3	Instructions sur l'installation		

### 3 Instructions sur l'installation

Voir l'image 2

- Fixer le diagramme d'installation pour déterminer et marquer le trou de positionnement de l'horloge. En identifiant la longueur, ne pas oublier que la distance entre le trou de positionnement et l'échelle numérique doit être plus longue que l'aiguille des minutes afin d'éviter de heurter les numéros en mousse. Ensuite, on peut commencer à marquer l'échelle numérique une par une.
- Déchirer les autocollants sur les numéros en plastique et coller le numéro en plastique sur les numéros en mousse. Il doit exister une correspondance biunivoque entre les numéros. Ensuite, déchirer les autocollants sur les numéros en mousse et coller les numéros sur l'échelle numérique marquée

auparavant.

- Déchirer la superposition de plastiques et l'aiguille des heures ainsi que l'aiguille des minutes. Ensuite, installer l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes. Lors de l'installation, veuillez faire attention, l'aiguille des heures vient en premier, puis l'aiguille des minutes et la goupille est installée la dernière. S'assurer que les aiguilles sont bien droites et qu'elles ne sont pas en contact l'une avec l'autre. En ce qui concerne les détails, veuillez se référer au diagramme.
- Insérer la pile AA en faisant attention à la polarité. Marteler un clou pour fixer l'horloge. S'assurer que l'horloge est bien fixée et que l'installation est terminée.

### 4 Guide de fonctionnement

Voir l'image 3

- Insérer une pile AA et faire attention à la polarité.
- Ajuster la direction de rotation de l'aiguille.

### 5 Entretien et nettoyage

- Si l'horloge cesse de fonctionner, veuillez remplacer la pile par une neuve.
- Remplacer l'horloge, si elle ne fonctionne pas même après avoir changé la pile.

### 6 Spécifications techniques

Pile - AA	1 x 1,5 V
-----------	-----------

## NL

### 1 Waarschuwingen en persoonlijke veiligheid

**!** Opmerking: controleer en vervang de batterij regelmatig. Vervang de batterij direct als hij lekt.

### 2 Onderdelenlijst

Zie afbeelding 1

1	Kunststof cijfers	4	Klok basis
2	Wijzer (kleine voor seconden, grote voor minuten)	5	Cijfers van schuim
3	Montage-instructies		

### 3 Montage-instructies

Zie afbeelding 2

- Bevestig het installatiediagram om het locatiegat van de klok te bepalen en markeren. Terwijl u de lengte vaststelt, moet u onthouden dat de afstand van het locatiegat tot de kunststof cijfers niet langer mag zijn dan de minuten-wijzer om te voorkomen dat hij tegen de schuimcijfers aankomt. U kunt vervolgens een voor een de klokcijfers markeren.
- Trek de stickers van de kunststof cijfers los en plak ze op de schuimcijfers. Ze moeten allemaal corresponderen. Trek daarna de stickers van de schuimcijfers af en plak de nummers op de plek van de

eerder gemarkeerde klokcijfers.

- Trek de kunststof bedekking van de uur-wijzer en de minutenwijzer. Installeer dan de uur- en minutenwijzer. Let op tijdens de installatie, de uurwijzer komt eerst, dan de minutenwijzer en als laatste de spasp. Zorg ervoor dat de wijzers recht blijven en niet met elkaar in aanraking komen. Bekijk het diagram voor details.
- Plaats de AA-batterij en let op de polariteit. Hamer een spijker vast om de klok te bevestigen. Zorg ervoor dat de klok goed vast zit; de installatie is klaar.

### 4 Gebruikshandleiding

Zie afbeelding 3

- Plaats een AA-batterij en let op de polariteit.
- Pas de draairichting van de wijzer aan.

### 5 Onderhoud en schoonmaak

- Als de klok stopt met werken, moet u de batterij vervangen.
- Vervang de hele klok als hij na het vervangen van de batterij nog steeds niet werkt.

### 6 Technische specificaties

Batterij - AA	1 x 1,5 V
---------------	-----------

## IT

### 1 Avvertenze e sicurezza personale

**!** Nota: Controllare e sostituire regolarmente la batteria. In caso di perdite, sostituire immediatamente la batteria.

### 2 Elenco delle parti

Vedi immagine 1

1	Plastica digitale	4	Base dell'orologio
2	Puntatore (corto in senso orario, lunga per la lancetta dei minuti)	5	Schiuma digitale
3	Istruzioni sull'installazione		

### 3 Istruzioni sull'installazione

Vedi immagine 2

- Correggere il diagramma di installazione per determinare e contrassegnare il foro di posizione dell'orologio. Durante l'individuazione della lunghezza, ricordare, la distanza dal foro di posizionamento alla scala digitale deve essere più lunga della lancetta dei minuti per evitare di urtare i numeri di gommapiuma. Si può iniziare a marcare la bilancia digitale uno per uno.
- Strappare gli adesivi sui numeri di plastica e incollare il numero di plastica sui numeri di gommapiuma. Ci dovrebbe essere una corrispondenza uno-a-uno tra i numeri. Successivamente, rimuovere gli adesivi sui numeri di gommapiuma e incollare i numeri sulla scala digitale precedentemente contrassegnata.
- Strappare la sovrapposizione di plastica e la lancetta delle ore così come la lancetta dei minuti. Quindi installare la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti. Durante l'installazione, fare attenzione, viene prima la lancetta delle ore, poi la lancetta dei minuti e il perno di centraggio arriva per ultimo. Assicurati che i puntatori siano dritti e non entrino in contatto tra loro. Per quanto riguarda i dettagli, è possibile fare riferimento al diagramma.

### PL

#### 1 Ostrzeżenia i bezpieczeństwo osobiste

**I** Uwaga: Regularnie sprawdzaj i wymieniaj baterię. W przypadku wycieku, bezzwłocznie wymień baterię.

#### 2 Lista części

Patrz rysunek 1

1	Plastikowe cyfry	4	Podstawa zegara
2	Wskazówki zegara (krótka godzinowa, długa minutowa)	5	Piankowe cyfry
3	Instrukcja montażu		

#### 3 Instrukcja montażu

Patrz rysunek 2

- Przymocuj diagram instalacyjny tak, aby otwór wyznaczał miejsce dla podstawy zegara i zaznacz je. Przy ustalaniu długości pamiętaj, że odległość cyfr od otworu musi być większa niż długość wskazówek minutowej, aby ta nie uderzała o cyfry. Następnie możesz zacząć oznaczanie pozycji cyfr jedna po drugiej.
- Zdejmij naklejki z plastikowych cyfr i naklej plastikowe cyfry na piankowe cyfry. Cyfry powinny być zgodne jeden do jednego. Następnie, zdejmij naklejki z cyfr piankowych i przyklej je w punktach, które wyznaczyłeś wcześniej za pomocą diagramu.

### SE

#### 1 Varningar och personlig säkerhet

**I** Obs: Kontrollera och byt batteriet regelbundet. Byt batteriet omedelbart vid läckage.

#### 2 Dellista

Se bild 1

1	Plast, digital	4	Klockbas
2	Visare (Kort för medurs, lång för minutvisare)	5	Skum, digital
3	Monteringsanvisningar		

#### 3 Monteringsanvisningar

Se bild 2

- Fixera installationsdiagrammet för att bestämma och markera klockans positionshål. När du preciserar längden, kom ihåg att avståndet från hålet till den digitala urtavlan måste vara längre än minutvisaren för att undvika att skumsiffrorna stöts i. Du kan därefter börja markera den digitala urtavlan en efter en.
- Dra av klistermärkena på plastsiffrorna och klistra på plastsiffrorna på skumsiffrorna. Siffrorna ska överensstämma med varandra en efter en. Dra därefter av klistermärken på skumsiffrorna och klistra på siffrorna på den digitala urtavlan som du markerat tidigare.

### ES

#### 1 Advertencias y seguridad personal

**I** Nota: Compruebe y cambie la pila regularmente. En caso de fuga, sustituya la pila inmediatamente

#### 2 Lista de partes

Ver imagen 1

1	Digital plástico	4	Base del reloj
2	Manecilla (corta para sentido horario, larga para minutos)	5	Digital espuma
3	Instrucciones de instalación		

#### 3 Instrucciones de instalación

Ver imagen 2

- Fije el diagrama de instalación para determinar y marcar el agujero de situación del reloj. Al precisar la longitud, recuerde que la distancia desde el agujero de situación hasta la balanza digital debe ser más larga que la manecilla de minutos para evitar que choque con los números de espuma. A continuación, puede comenzar a marcar la balanza digital uno por uno.
- Arranque las pegatinas de los números de plástico y pegue los números de plástico sobre los números de espuma. Debería de haber una correspondencia unívoca entre los números. Después, arranque las pegatinas adhesivas sobre los números de espuma y pegue los números en la balanza digital que ha

### DK

#### 1 Advarsler og personlig sikkerhed

**I** Bemærk: Efterse og udskift regelmæssigt batteriet. I tilfælde af lækage udskift batteriet øjeblikkeligt.

#### 2 Liste over dele

Se billede 1

1	Digital plastic	4	Urbase
2	Viser (den lille til med uret, den lange til minutviseren)	5	Digital skum
3	Installationsvejledning		

#### 3 Installationsvejledning

Se billede 2

- Fastgør installationsdiagrammet for at klargøre og markere hullet til uret. Når du fastsætter længden, sørg venligst for at huske, at distancen fra hullet til den digitale skala skal være længere end minutviseren

- Inserire la batteria AA e prestare attenzione alla polarità. Martellare un chiodo per fissare l'orologio. Assicurarsi che l'orologio sia fissato saldamente e che l'installazione sia terminata.

#### 4 Guida operativa

Vedi immagine 3

- Inserire una batteria AA e prestare attenzione alla polarità.
- Regolare la direzione della rotazione del puntatore.

#### 5 Manutenzione e pulizia

- Se l'orologio smette di funzionare, si prega di sostituire la batteria con una nuova.
- Sostituire l'orologio, se non funziona anche dopo aver cambiato la batteria.

#### 6 Specifiche tecniche

Batteria - AA	1 x 1,5V
---------------	----------

- Zdejmij plastikową folię ze wskazówki godzinowej i minutowej, a następnie przymocuj je do podstawy zegara. Pamiętaj, żeby najpierw zainstalować wskazówkę godzinową, następnie minutową, a na końcu kofek ustalający. Upewnij się, że wskazówki zamocowane są prosto i nie stykają się ze sobą. Zapoznaj się z diagramem, na którym zostały ukazane szczegóły.
- Włóż baterię AA, zwracając uwagę na bieguny. Wbij jeden gwóźdź, na którym powiesz zegar. Upewnij się, że zegar jest pewnie zamocowany. Instalacja jest zakończona.

#### 4 Instrukcja obsługi

Patrz rysunek 3

- Włóż jedną baterię AA, zwracając uwagę na bieguny.
- Dostosuj kierunek obrotu wskazówek.

#### 5 Konserwacja i czyszczenie

- Jeśli zegar przestanie działać, wymień baterię na nową.
- Wymień zegar, jeśli nie będzie działał po włożeniu nowej baterii.

#### 6 Specyfikacja techniczna

Batteria AA	1 x 1,5V
-------------	----------

- Dra av plastöverdraget på timvisaren samt minutvisaren. Montera sedan timvisaren och minutvisaren. Vid installation, var uppmärksam på att timvisaren kommer först, därefter minutvisaren och sist pluggen. Se till att visarna är raka och inte kommer i kontakt med varandra. När det gäller detaljerna kan du hänvisa till diagrammet.

- Sätt i AA-batteriet och var uppmärksam på polariteten. Spika upp en spik för att fästa klockan. Se till att klockan sitter säkert, och avsluta monteringen.

#### 4 Bruksanvisning

Se bild 3

- Sätt i ett AA-batteri och var uppmärksam på polariteten.
- Justera riktningen på visarens rotation.

#### 5 Underhåll och rengöring

- Byt ut batteriet om klockan slutar fungera.
- Byt ut klockan om den inte fungerar trots byte av batteriet.

#### 6 Tekniska specifikationer

Batteri - AA	1 x 1,5V
--------------	----------

marcado previamente.

- Arranque la cubierta de plástico de la manecilla de las horas y de los minutos. A continuación, colóquelas. Durante la instalación, preste atención: primero va la manecilla de las horas, después la de los minutos y, por último, la clavija. Asegúrese de que las manecillas están rectas no están en contacto entre ellas. Para mayor información, puede consultar el diagrama.
- Introduzca la pila AA y preste atención a la polaridad. Clave un clavo para fijar el reloj. Asegúrese de que el reloj esté firmemente colocado y la instalación finalizada.

#### 4 Manual de instrucciones

Ver imagen 3

- Introduzca una pila AA y preste atención a la polaridad.
- Ajuste la dirección de rotación de la manecilla.

#### 5 Mantenimiento y limpieza

- Si el reloj deja de funcionar, cambie la pila por una nueva.
- Cambie el reloj si vuelve a fallar incluso después de cambiar la pila.

#### 6 Especificaciones técnicas

Pila - AA	1 x 1,5 V
-----------	-----------

for at undgå at skubbe til skumnumrene. Derefter kan du begynde at markere den digitale skala en efter en.

- Træk klistermærkerne af plasticnumrene og klæb plasticnumrene på skumnumrene. Der bør være en en til en-overensstemmelse mellem numrene. Træk derefter klistermærkerne af skumnumrene og klister numrene på den digitale skala, så du har markeret op før.
- Træk plasticdækket af timeviseren lige såvel som minutviseren. Monter derefter timeviseren og minutviseren. Sørg venligst for under monteringen, at timeviseren kommer først og derefter minutviseren, og at dyvelen kommer sidst. Sørg for, at viserne holdes lige og ikke kommer i kontakt med hinanden. Refer til diagrammet for detaljerne.
- Isæt AA-batterierne og vær opmærksom på polariteten. Hammer et søm i for at fastgøre uret. Sørg for at uret sidder sikkert fast, og monteringen er færdiggjort.

#### 4 Betjeningsvejledning

Se billede 3

1. Isæt et AA-batteri og vær opmærksom på polariteten.
2. Juster retningen for viserens rotation.

## 5 Vedligeholdelse og rengøring

- Hvis uret holder op med at virke, udskift venligst batteriet med et nyt.

## NO

### 1 Advarsler og personlig sikkerhet

**I** Merk: kontrollør og bytt batteri regelmessig. Ved lekkasje skal batteriet erstattes umiddelbart.

### 2 Deleliste

Se bilde 1

1	Plast digital	4	Klokkebase
2	Viser (Kort for timeviseren, lang for minuttviseren)	5	Skum digital
3	Monteringsanvisning		

### 3 Monteringsanvisning

Se bilde 2

1. Fest installasjonsdiagrammet for å bestemme og merke plasseringshullet på klokken. Mens du bestemmer lengden, husk at avstanden fra plasseringshullet til den digitale skalaen må være lengre enn minuttviseren for å unngå å forstyrre skumtallene. Deretter kan du begynne å markere den digitale skalaen etter én.
2. Riv av klistermerkene på plasttallene og lim inn plasttallene på skumtallene. Tallene korresponderer med hverandre. Riv deretter av klistermerkene på skumtallene og lim inn tallene på den digitale skalaen du

## PT

### 1 Avisos e segurança pessoal

**I** Nota: verifique e mude regularmente a pilha. Em caso de vazamento, substitua-a imediatamente.

### 2 Lista de peças

Ver imagem 1

1	Plástico digital	4	Base do relógio
2	Ponteiros (curto para as horas, comprido para os minutos)	5	Espuma digital
3	Instruções de instalação		

### 3 Instruções de instalação

Ver imagem 2

1. Fixe o diagrama de instalação para determinar e marcar o orifício de localização do relógio. Ao marcar o comprimento, lembre-se de que a distância do orifício de localização até à escala digital deve ser maior do que o do ponteiro dos minutos para evitar bater nos números de espuma. Assim poderá começar a marcar a escala digital, uma por uma.
2. Rasgue os adesivos dos números de plástico e cole o número de plástico nos números de espuma. Deve existir uma correspondência de um para um entre os números. Depois, retire os adesivos autocolantes dos números de espuma e cole os números na escala digital anteriormente marcada.

## RO

### 1 Avertizări și siguranță personală

**I** Notă: Verificați și schimbați periodic bateria. În caz de scurgeri, înlocuiți imediat bateria.

### 2 Listă de componente

Vedeți imaginea 1

1	Digital plastic	4	Bază ceas
2	Indicator (Scurt pentru indicator orar, lung pentru indicator minute)	5	Digital spumă
3	Instrucțiuni de instalare		

### 3 Instrucțiuni de instalare

Vedeți imaginea 2

1. Fixați diagrama de instalare pentru a determina și a marca orificiul de amplasare al ceasului. Când marcați lungimea, vă rugăm să rețineți că distanța de la orificiul de amplasare la cadranul digital trebuie să fie mai mare decât indicatorul orar, pentru a evita lovirea cifrelor de spumă. Apoi, puteți începe să marcați pe rând cadranul digital.
2. Înlăturați autocolantele de pe numerele de plastic și lipiți numărul de plastic pe numerele de spumă. Ar trebui să existe o corespondență unu-la-unu între numere. După aceea, rupeți autocolantele adezive de

## SI

### 1 Opozorila in osebna varnost

**I** Opomba: Redno pregledujte in menjajte baterijo. V primeru puščanja takoj zamenjajte baterijo.

### 2 Seznam delov

Oglejte si sliko 1

1	Plastična številčnica	4	Osnova ure
2	Kazalec (kratek je urni kazalec, dolg je minutni kazalec)	5	Penasta številčnica
3	Navodila za namestitvev		

### 3 Navodila za namestitvev

Oglejte si sliko 2

1. Pritrdite namestitveni diagram, da določite in označite lokacijsko luknjo ure. Medtem ko natančno določite dolžino, ne pozabite, da mora biti razdalja od lokacijske luknje do digitalne lestvice daljša od minutnega kazalca, da bi se izognili udarjanju v penaste številke. Nato lahko začnete označevati digitalno lestvico eno za drugo.
2. Odstranite nalepke iz plastičnih številk in prilepite plastične številke na penaste številke. Med številkami bi morala obstajati korespondenca ena-na-ena. Nato odstranite lepilne nalepke iz penastih številk in jih

## HU

### 1 Figyelmeztetések é személyi biztonság

**I** Figyelem: Rendszeresen ellenőrizze és cserélje az elemeket. Szivárgás esetén azonnal cserélje ki az elemet.

- Udsift uret, hvis det stadig ikke virker efter udskiftning af batteriet.

## 6 Tekniske specifikationer

Batteri – AA	1 x 1,5 V
--------------	-----------

har merket før.

3. Riv av plastplaten, timeviseren og minuttviseren, installer deretter viserne. I løpet av installasjonen, vær oppmerksom på at timeviseren skal festes først, deretter minuttviseren og trepluggen til slutt. Pass på at viserne er festet rett og ikke kommer i kontakt med hverandre. For flere detaljer kan du referere til diagrammet.
4. Sett inn AA-batteriet og vær oppmerksom på polariteten. Bank en spiker for å feste klokken. Pass på at klokken er ordentlig festet, deretter er installasjonen er ferdig.

## 4 Brukerhåndbok

Se bilde 3

1. Sett inn ett AA-batteri, vær oppmerksom på polariteten.
2. Juster retningen for viserens rotasjon.

## 5 Vedlikehold og rengjøring

- Hvis klokken slutter å fungere, må batteriet byttes.
- Bytt klokken, hvis den ikke fungerer selv etter at du har byttet batteri.

## 6 Tekniske spesifikasjoner

Batteri - AA	1 x 1,5V
--------------	----------

3. Rasgue os revestimentos de plástico e o ponteiro das horas, assim como o ponteiro dos minutos. De seguida instale o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos. Durante a instalação preste atenção, o ponteiro das horas coloca-se primeiro e o ponteiro dos minutos e o pino guia por último. Certifique-se de que os ponteiros estão bem colocados e que não entram em contacto uns com os outros. Quanto aos detalhes, pode consultar o diagrama.
4. Insira a pilha AA e preste atenção à polaridade. Martele um prego para fixar o relógio. Certifique-se de que o relógio está fixado com firmeza e a instalação está concluída.

## 4 Manual de instruções

Ver imagem 3

1. Insira uma pilha AA e preste atenção à polaridade.
2. Ajuste a direção da rotação do ponteiro.

## 5 Manutenção e limpeza

- Se o relógio parar de funcionar, substitua a pilha por uma nova.
- Substitua o relógio se não funcionar mesmo depois de trocar a pilha.

## 6 Especificações técnicas

Pilha - AA	1 x 1,5 v
------------	-----------

pe numerele de spumă și lipiți numerele pe ecranul digital, pe locul marcat înainte.

3. Înlăturați folia de plastic de pe limba orară, precum și de pe minutar. Apoi instalați orarul și minutarul. În timpul instalării, vă rugăm să fiți atenți, orarul se instalează primul, apoi minutarul, iar pinul diblurilor vine ultimul. Asigurați-vă că indicatoarele sunt drepte și nu intră în contact între ele. Pentru detalii, puteți consulta diagrama.
4. Introduceți bateria AA și acordați atenție polarității. Bateți un cui pentru a fixa ceasul. Asigurați-vă că ceasul este fixat ferm și că instalarea e corectă.

## 4 Ghid de operare

Vedeți imaginea 3

1. Introduceți o baterie AA și acordați atenție polarității.
2. Reglați direcția de rotație a indicatorului.

## 5 Întreținere și curățare

- Dacă ceasul nu mai funcționează, înlocuiți bateria cu una nouă.
- Înlocuiți ceasul dacă acesta nu funcționează nici după schimbarea bateriei.

## 6 Specificații tehnice

Baterie - AA	1 x 1,5V
--------------	----------

prilepíte na digitalno lestvico, ki ste jo pred tem označili.

3. Odstranite sloj plastike ter urni in minutni kazalec. Nato namestite urni in minutni kazalec. Med montažo bodite pozorni, najprej se namesti urni kazalec, nato minutni kazalec in na koncu še zatič. Zagotovite, da sta kazalca ravna in nista v stiku eden z drugim. Za več podrobnosti se nanašajte na diagram.
4. Vstavite AA baterijo in bodite pozorni na polarnost. Zabijte en žebelj za fiksiranje ure. Prepričajte se, da je ura trdno fiksirana, namestitev pa končana.

## 4 Navodila za uporabo

Oglejte si sliko 3

1. Vstavite eno AA baterijo in bodite pozorni na polarnost.
2. Nastavite smer vrtenja kazalca.

## 5 Vzdrževanje in čiščenje

- Če ura preneha delovati, prosimo zamenjajte baterijo z novo.
- Zamenjajte uro, če ne deluje niti po zamenjavi baterije.

## 6 Tehnične specifikacije

Baterija - AA	1 x 1,5 V
---------------	-----------

## 2 Alkatrészek listája

Lásd a képen 1

1	Műanyag, digitális	4	Óralap
2	Mutató (a rövid az óramutató, a hosszú a percmutató)	5	Hab, digitális
3	Összeszerelési útmutató		

### 3 Összeszerelési útmutató

Lásd a képen 2

- Helyezze fel a felszerelési diagramot és jelölje be a lyuk helyét. A hossz megállapításánál kérjük, ügyeljen arra, hogy a lyuktól a skálázásig mért távolságnak hosszabbnak kell lennie a percmutatónál, így elkerülve a számokhoz való hozzáérést. Ezután bejelölheti a digitális skálázást egyesével.
- Húzza le a ragasztót a műanyag számokról és ragassza a műanyag számokat a habból készült számokra. A számoknak tökéletesen illeszkedniük kelle egymáshoz. Ezután húzza le a tapadós matricákat a habból készült számokról és ragassza őket az imént megjelölt digitális skálázásra.
- Vegye le a műanyagot védő burkolatot, valamint az óramutatót és a percmutatót. Ezután szerelje fel az óramutatót és a percmutatót. Felszerelés közben ügyeljen rá, hogy először az óramutatót, majd a

## CZ

### 1 Upozornění a osobní bezpečnost

**I** Poznámka: Pravidelně kontrolujte a vyměňujte baterie. V případě úniku baterii okamžitě vyměňte.

### 2 Seznam dílů

Viz obrázek 1

1	Plastové digitální	4	Základna hodin
2	Ručička (krátká pro hodiny, dlouhá pro minuty)	5	Pěnová digitální
3	Návod k instalaci		

### 3 Návod k instalaci

Viz obrázek 2

- Pro zjištění a označení otvoru pro hodiny postupujte dle instalačního diagramu. Při určování délky si prosím pamatujte, že proto, aby minutová ručička nenarážela do pěnových číslic, musí její velikost být větší než vzdálenost otvoru od digitální stupnice. Poté můžete začít digitální stupnici označovat číslo po čísle.
- Odtrhněte nálepky na plastových číslech a přilepte plastová čísla na čísla pěnová. Čísla by mezi sebou měla vzájemně korespondovat. Poté samolepky na pěnových číslech odtrhněte a přilepte čísla na

## SK

### 1 Varovanie a osobná bezpečnosť

**I** Poznámka: Pravidelne hodiny kontrolujte a vymeňte batéria. V prípade vytekania ihneď vymeňte batérie.

### 2 Zoznam súčiastok

Pozrite si obrázok 1

1	Plast	4	Základňa hodín
2	Ručička (Krátka hodinová, dlhá minútová)	5	Pena
3	Pokyny na inštaláciu		

### 3 Pokyny na inštaláciu

Pozrite si obrázok 2

- Nastavte schému inštalácie, aby ste určili a označili miesto umiestnenia hodín. Pri určovaní dĺžky pamätajte na to, že vzdialenosť od miesta umiestnenia k digitálnej stupnici musí byť dlhšia ako minútová ručička, aby ste zabránili nárazom na penové číslice. Potom môžete začať postupne označovať digitálnu stupnicu.
- Odtrhnite samolepky na plastových čísloch a umiestnite plastové čísla na penové čísla. Číslice by mali byť umiestnené jedna-k-jednej. Potom odlepte lepiace samolepky na penových čísloch a prilepte čísla na

percmutatót, végül pedig a rögzítőcsapot kell a helyére tenni. Győződjön meg róla, hogy a mutatók egyenesek és nem érnek egymáshoz. További részleteket a diagramban találhat.

- Helyezze be az AA típusú elemet, ügyelve a polarításra. Az óra rögzítéséhez üssön be egy szöglet. Győződjön meg róla, hogy az óra megfelelően rögzítve lett-e. Ezzel befejezte a felszerelést.

### 4 Használati útmutató

Lásd a képen 3

- Helyezzen be egy AA típusú elemet és figyeljen a polarításra.
- Állítsa meg a mutató forgásirányát.

### 5 Karbantartás és tisztítás/ takarítás

- Ha az óra működése leáll, kérjük, cserélje ki az elemet egy újra.
- Cserélje ki az órát, ha elemcsere után sem működik.

### 6 Műszaki előírások

Elem – AA	1 db 1,5 V
-----------	------------

digitální stupnici, kterou jste dříve označili.

- Odtrhněte plastový kryt z hodinové a minutové ručičky. Poté hodinovou a minutovou ručičku nasadte. Při instalaci si prosím dejte pozor a nainstalujte nejdříve hodinovou ručičku, poté minutovou ručičku a kolík je třeba nasadit jako poslední. Ujistěte se, že jsou ručičky umístěny rovně a že se vzájemně nedotýkají. Pro bližší detaily se podívejte na instalační diagram.
- Vložte baterii AA a dávejte pozor na polaritu. Pro zajištění hodin zatlačte jeden hřebík. Ujistěte se, že jsou hodiny dobře zajištěné. Nyní je instalace dokončená.

### 4 Návod k obsluze

Viz obrázek 3

- Vložte jednu baterii AA a dávejte pozor na polaritu.
- Upravte směr otáčení ručiček.

### 5 Údržba a čištění

- Pokud hodiny přestanou fungovat, vyměňte prosím starou baterii za novou.
- Pokud hodiny nefungují ani po výměně baterie, vyměňte je.

### 6 Technické specifikace

Baterie – AA	1 x 1,5 V
--------------	-----------

digitálnu stupnicu, ktorú ste si predtým označili.

- Odstráňte vrstvu ochranných plastov, hodinovú ručičku a minútovú ručičku. Potom nainštalujte hodinovú a minútovú ručičku. Počas inštalácie majte na pamäti, že sa musí nasadiť hodinová ručička ako prvá, potom minútová ručička a nakoniec hmoždinkový kolík. Uistite sa, že sú ručičky rovné a nedotýkajú sa navzájom. Pokiaľ ide o detaily, obráťte sa na schému.
- Vložte AA batériu a dajte pozor na jej polaritu. Kladivom pribite jeden klinec na upevnenie hodín. Uistite sa, že sú hodiny silno upevnené a inštalácia je dokončená.

### 4 Návod na obsluhu

Pozrite si obrázok 3

- Vložte jednu AA batériu a dajte pozor na jej polaritu.
- Nastavte smer otáčania ručičky.

### 5 Údržba a čistenie

- Ak hodiny prestávajú fungovať, vymeňte batériu.
- Vymeňte hodiny, ak nefungujú ani po výmene batérie.

### 6 Technické špecifikácie

Batéria - AA	1 x 1.5V
--------------	----------